
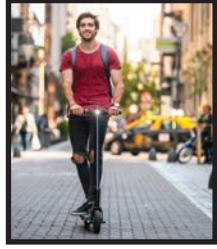










	PARA EMPEZAR	CORTOMETRAJE	IMAGINA	ESTRUCTURAS	MANUAL DE GRAMÁTICA Optional Sequence	CULTURA	LITERATURA
<p>Lección 1 Sentir y vivir</p> 	<p>Las relaciones personales . . . 4</p> <ul style="list-style-type: none"> los estados civiles los estados emocionales las personalidades las relaciones los sentimientos 	<p><i>Café para llevar</i> (13 min) 6</p> <p>España 2014</p> <p>Directora: Patricia Font</p>	<p>Estados Unidos 12</p> <p>GALERÍA DE CREADORES: Julia Álvarez, Carmen Lomas Garza, Lin-Manuel Miranda, Narciso Rodríguez. 14</p> <p>FLASH CULTURA: Las relaciones personales. 17</p>	<p>1.1 The present tense 18</p> <p>1.2 Ser and estar 22</p> <p>1.3 Gustar and similar verbs. . 26</p>	<p>1.4 Nouns and articles 380</p> <p>1.5 Adjectives 382</p>	<p><i>Corriente latina</i> 31</p> <p>Cultura en pantalla: Hispanos e inmigración en los Estados Unidos</p>	<p><i>Poema 20</i> 35</p> <p>Pablo Neruda, Chile</p> <p>poesía</p>
<p>Lección 2 Vivir en la ciudad</p> 	<p>En la ciudad 42</p> <ul style="list-style-type: none"> las actividades la gente las indicaciones los lugares 	<p><i>Adiós mamá</i> (8 min) 44</p> <p>México 1997</p> <p>Director: Ariel Gordon</p>	<p>México. 50</p> <p>GALERÍA DE CREADORES: Gael García Bernal, Frida Kahlo, Diego Rivera, Julieta Venegas . . . 52</p> <p>FLASH CULTURA: El metro del D.F. 55</p>	<p>2.1 The preterite 56</p> <p>2.2 The imperfect 60</p> <p>2.3 The preterite vs. the imperfect 64</p>	<p>2.4 Progressive forms. 384</p> <p>2.5 Telling time 386</p>	<p><i>Juchitán: La ciudad de las mujeres</i> 69</p> <p>Cultura en pantalla: Mujeres triquis de Oaxaca</p>	<p><i>Una lucha muy personal</i> 73</p> <p>Mercè Sarrias, España</p> <p>obra de teatro</p>
<p>Lección 3 Un mundo conectado</p> 	<p>Los medios de comunicación. 82</p> <ul style="list-style-type: none"> el cine y la televisión los medios la prensa los profesionales de los medios 	<p><i>Desconexión</i> (19 min) 84</p> <p>Bolivia 2011</p> <p>Director: Yecid Benavides</p>	<p>El Caribe: Cuba, Puerto Rico y la República Dominicana 90</p> <p>GALERÍA DE CREADORES: Julia de Burgos, Rosario Ferré, Juan Luis Guerra, Wifredo Lam . . 92</p> <p>FLASH CULTURA: El cine mexicano 95</p>	<p>3.1 The subjunctive in noun clauses 96</p> <p>3.2 Object pronouns 102</p> <p>3.3 Commands 106</p>	<p>3.4 Possessive adjectives and pronouns 388</p> <p>3.5 Demonstrative adjectives and pronouns 390</p>	<p><i>Ritmos del Caribe</i> 111</p> <p>Cultura en pantalla: Festival de merengue en la República Dominicana</p>	<p><i>La desesperación de las letras</i> 115</p> <p>Ginés S. Cutillas, España</p> <p>cuento</p>
<p>Lección 4 Generaciones en movimiento</p> 	<p>En familia 122</p> <ul style="list-style-type: none"> las etapas de la vida las generaciones los parientes la personalidad la vida familiar 	<p><i>Sin palabras</i> (13 min) 124</p> <p>España 2010</p> <p>Directora: Bel Armenteros</p>	<p>Centroamérica: Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua y Panamá. 130</p> <p>GALERÍA DE CREADORES: Erika Ender, Armando Morales, Mauricio Puente, Isabella Springmühl Tejada 132</p> <p>FLASH CULTURA: De compras en Barcelona. 135</p>	<p>4.1 The subjunctive in adjective clauses 136</p> <p>4.2 Reflexive verbs 140</p> <p>4.3 Por and para 144</p>	<p>4.4 <i>To become:</i> hacerse, ponerse, volverse, and llegar a ser 392</p>	<p><i>Sonia Sotomayor: la niña que soñaba</i> 149</p> <p>Cultura en pantalla: Sonia Sotomayor habla sobre su condición de latina</p>	<p><i>Las fiebres de la memoria</i> . . 153</p> <p>Gioconda Belli, Nicaragua</p> <p>prólogo de novela</p>

	PARA EMPEZAR	CORTOMETRAJE	IMAGINA	ESTRUCTURAS	MANUAL DE GRAMÁTICA Optional Sequence	CULTURA	LITERATURA
<p>Lección 5 Las riquezas naturales</p> 	<p>Nuestro mundo160</p> <ul style="list-style-type: none"> los animales la ecología los fenómenos naturales la naturaleza 	<p><i>Eclipse</i> (10 min)162</p> <p>España 2016</p> <p>Director: Santi Planet</p>	<p>Colombia, Ecuador y Venezuela .168</p> <p>GALERÍA DE CREADORES: Gustavo Dudamel, Marisol Escobar, Oswaldo Guayasamín, Shakira . .170</p> <p>FLASH CULTURA: Un bosque tropical173</p>	<p>5.1 The future174</p> <p>5.2 The conditional178</p> <p>5.3 Relative pronouns182</p>	<p>5.4 Qué vs. cuál394</p> <p>5.5 The neuter lo396</p>	<p><i>La selva amazónica: biodiversidad curativa</i>187</p> <p>Cultura en pantalla: Plantas medicinales</p>	<p><i>La Luna</i>191</p> <p>Jaime Sabines, México</p> <p>poesía</p>
<p>Lección 6 El valor de las ideas</p> 	<p>Creencias e ideologías198</p> <ul style="list-style-type: none"> la gente las leyes y los derechos la política la seguridad y la amenaza 	<p><i>Justo</i> (13 min)200</p> <p>Argentina 2019</p> <p>Directora: Paula Romero Levit</p>	<p>Chile206</p> <p>GALERÍA DE CREADORES: Isabel Allende, Miguel Littín, Roberto Matta, Violeta Parra. . .208</p> <p>FLASH CULTURA: Puerto Rico: ¿nación o estado?211</p>	<p>6.1 The subjunctive in adverbial clauses212</p> <p>6.2 The past subjunctive216</p> <p>6.3 Comparatives and superlatives220</p>	<p>6.4 Adverbs398</p> <p>6.5 Diminutives and augmentatives400</p>	<p><i>Chile: dictadura y democracia</i>225</p> <p>Cultura en pantalla: Chile y la Operación Cóndor</p>	<p><i>Caso Gaspar</i>229</p> <p>Elsa Bornemann, Argentina</p> <p>cuento</p>
<p>Lección 7 Perspectivas laborales</p> 	<p>El trabajo y las finanzas . . .236</p> <ul style="list-style-type: none"> la economía la gente en el trabajo el mundo laboral 	<p><i>La jaula</i> (11 min)238</p> <p>España 2016</p> <p>Director: Nacho Solana</p>	<p>Bolivia y Paraguay244</p> <p>GALERÍA DE CREADORES: Ernesto Cavour Aramayo, Josefina Plá, Augusto Roa Bastos, Graciela Rodo Boulanger246</p> <p>FLASH CULTURA: El mundo del trabajo249</p>	<p>7.1 The present perfect250</p> <p>7.2 The present perfect subjunctive254</p> <p>7.3 Uses of se256</p>	<p>7.4 Past participles used as adjectives402</p> <p>7.5 Time expressions with hacer404</p>	<p><i>Recursos naturales: una salida al mundo</i>261</p> <p>Cultura en pantalla: Indígenas bolivianos y el negocio de los hidrocarburos</p>	<p><i>El carretillero</i>265</p> <p>Nila López, Paraguay</p> <p>cuento</p>
<p>Lección 8 Ciencia y tecnología</p> 	<p>La tecnología y la ciencia . .272</p> <ul style="list-style-type: none"> los científicos los inventos y la ciencia la tecnología el universo y la astronomía 	<p><i>El clon</i> (12 min)274</p> <p>España 2010</p> <p>Director: Mateo Ramírez Louit</p>	<p>Perú280</p> <p>GALERÍA DE CREADORES: Tania Libertad, Claudia Llosa, Los Hermanos Santa Cruz, Mario Vargas Llosa282</p> <p>FLASH CULTURA: Inventos argentinos285</p>	<p>8.1 The past perfect286</p> <p>8.2 The past perfect subjunctive288</p> <p>8.3 Uses of the infinitive . . .290</p>	<p>8.4 Prepositions: a, hacia, and con406</p> <p>8.5 Prepositions: de, desde, en, entre, hasta, and sin408</p>	<p><i>Delicias peruanas</i>295</p> <p>Cultura en pantalla: Central Before Central</p>	<p><i>La intrusa</i>299</p> <p>Pedro Orgambide, Argentina</p> <p>cuento</p>






	PARA EMPEZAR	CORTOMETRAJE	IMAGINA	ESTRUCTURAS	MANUAL DE GRAMÁTICA Optional Sequence	CULTURA	LITERATURA
Lección 9 Escapar y divertirse 	Las diversiones 306 los deportes el tiempo libre	<i>No me ama</i> (15 min). 308 Argentina 2009 Director: Martín Piroyanski	Argentina y Uruguay 314 GALERÍA DE CREADORES: Jorge Luis Borges, Soledad Pastorutti, Julio Sosa, Cristina Peri Rossi 316 FLASH CULTURA: Lo mejor de Argentina. 319	9.1 The future perfect. 320 9.2 The conditional perfect. . 322 9.3 Si clauses 324	9.4 Transitional expressions. . 410	<i>Fin de semana en Buenos Aires. 329</i> Cultura en pantalla: Cruzar la 9 de julio	<i>La mancha de humedad. . . 333</i> Juana de Ibarbourou, Uruguay cuento
Lección 10 Herencia y destino 	Nuestro futuro 340 los cambios los problemas y las soluciones las tendencias	<i>La boda</i> (12 min) 342 España 2012 Directora: Marina Seresesky	España. 348 GALERÍA DE CREADORES: Santiago Calatrava, Isabel Coixet, Enrique Iglesias, Ana María Matute 350 FLASH CULTURA: Machu Picchu: encanto y misterio 353	10.1 The passive voice. 354 10.2 Negative and affirmative expressions 356 10.3 Summary of the indicative and the subjunctive. . . 360	10.4 Pero vs. sino 412	<i>España: emigración e inmigración. 367</i> Cultura en pantalla: Lavapiés: un barrio de inmigrantes en medio de Madrid	<i>Algo muy grave va a suceder en este pueblo . . . 371</i> Gabriel García Márquez, Colombia cuento

REFERENCE

Manual de gramática	377
Verb Conjugation Tables	414
Vocabulary	
Español–Inglés	425
English–Spanish	445
Index	465
Credits	467

Icons

Familiarize yourself with these icons that appear throughout *Imagina*.

-  Presentational content for this section available online
-  Textbook activity available online
-  Pair activity
-  Group activity
-  Partner Chat activity

Additional practice on the Supersite, not included in the textbook, is indicated with this icon feature:





El valor de las ideas

Las épocas más difíciles de la historia, como las de guerra y dictadura, muestran a la vez lo peor y lo mejor de la humanidad. La solidaridad y la protección de los derechos humanos, así como la denuncia de la opresión, de la intolerancia y de la falta de libertad, han caracterizado la literatura y el cine de habla hispana. ¿Cómo asegurarnos de que los gobiernos respeten la libertad y los derechos humanos?

Objetivos comunicativos:

- Hablar sobre la política
- Conversar sobre situaciones políticas en el futuro
- Hacer comparaciones
- Investigar la cultura chilena

200 CORTOMETRAJE

En el corto *Justo*, la directora argentina **Paula Romero Levit** pregunta qué es justo cuando se trata de quiénes se sientan en un autobús.

206 IMAGINA

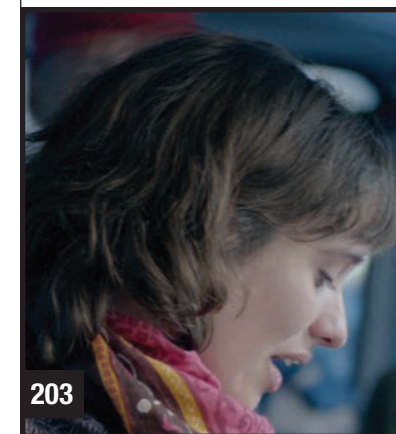
Recorre la diversidad natural y cultural de **Chile**, y descubre las creaciones de cuatro destacados artistas de la nación andina. Después, podrás conocer el gran dilema nacional que enfrenta **Puerto Rico**.

225 CULTURA

Infórmate en el artículo *Chile: dictadura y democracia* sobre una de las épocas más dramáticas de la historia de este país. Además, en el videoclip **Cultura en pantalla** podrás aprender sobre **Chile** y la **Operación Cóndor**.

229 LITERATURA

En *Caso Gaspar*, la escritora argentina **Elsa Bornemann** describe lo que pasa cuando un joven decide ser diferente.



198 **PARA EMPEZAR**

212 **ESTRUCTURAS**

6.1 The subjunctive in adverbial clauses

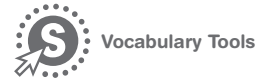
6.2 The past subjunctive

6.3 Comparatives and superlatives

233 **VOCABULARIO**



Creencias e ideologías



Las leyes y los derechos

- los derechos humanos *human rights*
- la desobediencia civil *civil disobedience*
- la (des)igualdad *(in)equality*
- el/la juez(a) *judge*
- la (in)justicia *(in)justice*
- la libertad *freedom*
- la lucha *struggle, fight*
- el tribunal *court*
- abusar *to abuse*
- aprobar (o:ue) una ley *to pass a law*
- convocar *to summon*
- defender (e:ie) *to defend*
- derogar *to abolish, to repeal*
- encarcelar *to imprison*
- juzgar *to judge*
- analfabeto/a *illiterate*
- (des)igual *(un)equal*
- (in)justo/a *(un)fair*
- oprimido/a *oppressed*

La política

- el abuso *abuse*
- la armada *navy*
- la bandera *flag*



- la creencia *belief*
- la crueldad *cruelty*
- la democracia *democracy*

la dictadura *dictatorship*
el ejército *army*



el gobierno *government*
la guerra (civil) *(civil) war*
el partido político *political party*
la paz *peace*



el poder *power*
la política *politics*
las relaciones exteriores *foreign relations*
la victoria *victory*

dedicarse a *to devote oneself to*
elegir (e:i) *to elect*
ganar/perder (e:ie) las elecciones *to win/to lose an election*
gobernar (e:ie) *to govern*
influir *to influence*
votar *to vote*



conservador(a) *conservative*
liberal *liberal*
pacífico/a *peaceful*
pacifista *pacifist*

La gente

el/la abogado/a *lawyer*
el/la activista *activist*
el/la ladrón/ladrona *thief*



el/la manifestante *demonstrator*
el/la político/a *politician*



el/la presidente/a *president*
el/la terrorista *terrorist*
la víctima *victim*

La seguridad y la amenaza

la amenaza *threat*
el arma (f.) *weapon*
el escándalo *scandal*
la (in)seguridad *(in)security; (lack of) safety*
el temor *fear*
el terrorismo *terrorism*
la violencia *violence*
chantajear *to blackmail*
destrazar *to destroy, to ruin*
espiar *to spy*
huir *to flee*
pelear *to fight, to quarrel*
secuestrar *to kidnap, to hijack*

Práctica

1 Antónimos Selecciona de la lista el antónimo de cada palabra.

- | | | |
|-----------|-----------|---------|
| bandera | escándalo | perder |
| derogar | liberal | temor |
| dictadura | paz | víctima |

1. aprobar _____
2. democracia _____
3. ganar _____
4. terrorista _____
5. guerra _____
6. conservador _____

2 ¿Cuál es? Indica a qué palabra de la lista se refiere cada descripción.

- | | | |
|---------------|--------------|------------|
| abogada | ladrona | político |
| armada | manifestante | secuestrar |
| crueldad | oprimido | tribunal |
| desobediencia | poder | votar |

- _____ 1. Mujer que defiende a un(a) acusado/a
- _____ 2. Retener a una persona contra su voluntad para pedir dinero a cambio de su libertad
- _____ 3. Estado de la persona que es víctima de una tiranía
- _____ 4. Hombre cuyo empleo es un cargo público en el gobierno
- _____ 5. Fuerzas navales de un país
- _____ 6. Conducta que ignora intencionalmente las reglas o leyes establecidas por una autoridad
- _____ 7. Persona que toma parte en una protesta a favor de un cambio social
- _____ 8. Trato despiadado (*merciless*) e inhumano hacia otra persona o ser vivo
- _____ 9. Mujer que roba
- _____ 10. Ejercer (*exercise*) el derecho de elegir un(a) candidato/a en las urnas (*ballot box*)

3 Titulares En parejas, hablen de noticias recientes sobre la política o la sociedad. Expliquen cada una, usando como mínimo dos palabras de la lista u otras del vocabulario nuevo.

Modelo El partido liberal declaró ayer que pelearía por los derechos de los indígenas.

- | | | |
|------------|----------|-----------|
| chantajear | huir | pacifista |
| destrazar | igualdad | pelear |
| escándalo | ladrón | político |
| espiar | liberal | seguridad |

PUEDO hablar sobre la política.

Preparación

Vocabulario del corto

el asiento <i>seat</i>	parado/a <i>on one's feet</i>
chorear <i>to rob (Arg.)</i>	el pasillo <i>aisle</i>
el colectivo <i>bus (Arg.)</i>	perjudicar <i>to harm</i>
estar de pie <i>to stand</i>	plantear <i>to propose, to suggest</i>
indemnizar <i>to compensate</i>	raro/a <i>strange</i>
la justeza <i>fairness</i>	la suerte <i>luck</i>
manosear <i>to grope</i>	
marearse <i>to get carsick/seasick</i>	

Vocabulario útil

afortunado/a <i>lucky</i>
ceder <i>to give up; to yield</i>
discapacitado/a <i>disabled</i>
equitativo/a <i>equitable; fair</i>

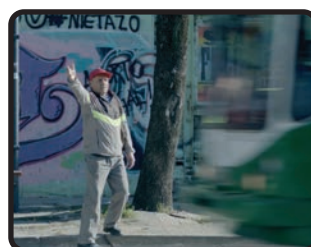
EXPRESIONES

andá a saber <i>who knows (Arg.)</i>
estar (todo) armado <i>to be (completely) staged</i>
¡Por eso! <i>That's what I mean!</i>
taladrar los oídos <i>to be ear-splitting</i>
tocarle a alguien <i>to be someone's turn</i>
tomarle el pelo a alguien <i>to pull someone's leg</i>

1 **Vocabulario** Indica la palabra que no corresponde al grupo.

- | | | |
|------------------|---------------|---------------|
| 1. a. pagar | b. indemnizar | c. perjudicar |
| 2. a. justo | b. oprimido | c. equitativo |
| 3. a. dar | b. ceder | c. aprobar |
| 4. a. asiento | b. temor | c. silla |
| 5. a. chantajear | b. sugerir | c. plantear |

2 **Fotogramas** En parejas, observen los fotogramas y contesten las preguntas.



- ¿Dónde están estas personas? ¿Para qué están allí?
- ¿Qué les acaba de suceder?
- ¿Cómo crees que se sienten?
- ¿Qué imaginas que harán después?

3 **Preparación** En parejas, elijan tres de los siguientes sinónimos de la palabra **justo** y den ejemplos de casos o situaciones que ilustran ese significado de la palabra. Luego, compartan sus respuestas con la clase.

Modelo El juez fue imparcial cuando juzgó el caso basado solamente en sus méritos.

- decente
- equitativo
- exacto
- honesto
- imparcial
- neutral
- objetivo

4 **Injusticias cotidianas** En parejas, elijan dos de estas situaciones y comenten qué harían en cada caso. Evalúen primero las posibles reacciones y por último decidan cuál es la mejor.

- Entrando al supermercado, ves una larga fila de personas que esperan para ser atendidas por un cajero. Tú ves que alguien se adelanta a los demás sin que ellos lo noten.
- En el autobús lleno, sube una mujer embarazada y nadie le da el asiento. Tú estás parado/a.
- Sólo tú sabes que, por un error del profesor, un(a) compañero/a ha recibido injustamente una nota excelente en un examen. Corregir ese error no mejorará ni tu calificación ni la de nadie.
- Mientras estás de visita en otro país, ves una manifestación en contra de una ley que protege el medio ambiente.

5 **Transporte público** En parejas, háganse las preguntas y respondan con sus experiencias personales y opiniones.

1. ¿Cuál es el peor aspecto de viajar en un transporte público (metro, autobús urbano o de larga distancia, tren, etc.)? ¿Y el mejor?
2. ¿De qué modo crees que la relación entre los pasajeros está afectada por la tecnología?
3. ¿Cuál ha sido tu mejor experiencia viajando en transporte público? ¿Por qué disfrutaste de ese viaje?

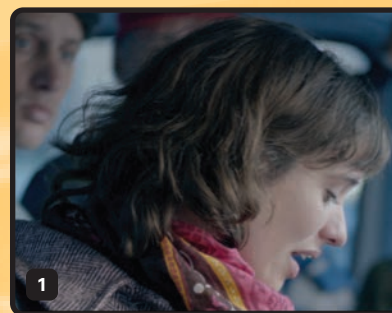
6 **Predicciones** En grupos de tres, especulen sobre cómo será el transporte público en el futuro. Tengan en cuenta estos factores del mundo actual.

- las aplicaciones de transporte con conductor (como Uber y Lyft)
- el teletrabajo
- la crisis medioambiental
- la posibilidad de nuevas pandemias
- la realidad virtual
- las formas de pago a través del teléfono celular

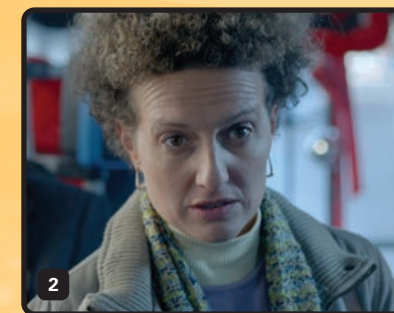


ESCENAS

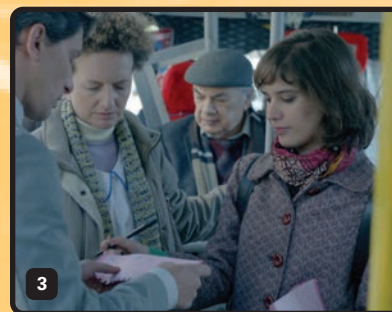
ARGUMENTO Los pasajeros de un colectivo están decididos a terminar con la injusticia de la suerte.



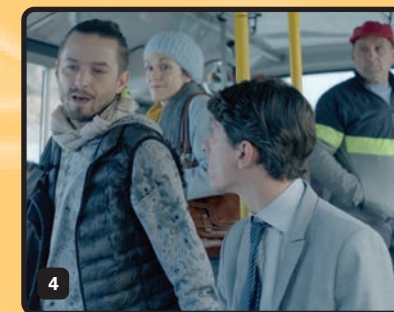
PASAJERA 2 Es que no es justo, porque me pare donde me pare y me ponga donde me ponga, y lo digo de verdad, siempre me toca un asiento.



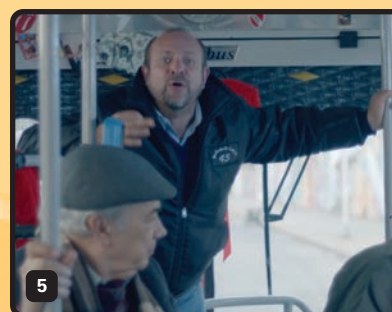
PASAJERA 4 La verdad es que justo no es. Me corrijo. Justo, lo que se dice justo, de justeza sí es. Justo se para donde se vacía un asiento. Justo de justicia no es.



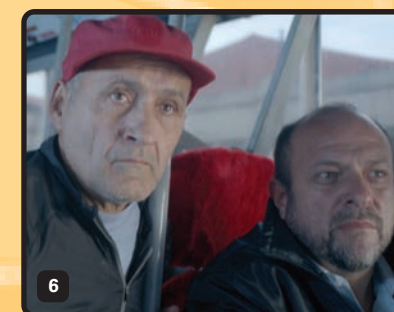
PASAJERA 2 Cada vez que baje un pasajero que estaba sentado, llamaremos al número más bajo disponible.



PASAJERO 7 Me quiero quedar acá.
PASAJERA 2 No, pero chabón, no es lo que vos querés, no es lo que vos tenés ganas, acá estamos buscando justicia.



CONDUCTOR Tenemos que superarnos. Tenemos un minuto para intercambiar asientos y reacomodarnos.



CONDUCTOR ¿Cómo no lo pensamos?

Nota CULTURAL

Eva Perón



Eva Perón (1919–1952), esposa del presidente argentino Juan Domingo Perón, se hizo una figura política muy querida en la década de 1940. De orígenes humildes, llegó a ejercer una gran influencia como un emblema de la lucha por los derechos de los pobres, los trabajadores, las mujeres y los oprimidos. Su muerte a los 33 años de edad la convirtió en todo un mito. Se han hecho espectáculos de Broadway basados en su vida. Su nombre está indeleblemente vinculado con la defensa de los desposeídos (*dispossessed*) en Argentina y con la idea de que el Estado debe estar a su servicio y garantizar sus derechos. Una de sus frases más famosas, y también una de las más controversiales, es “Donde hay una necesidad, nace un derecho”.

Análisis

1

Comprensión Indica si estas afirmaciones son ciertas o falsas. Corrige las falsas.

1. Cuando la protagonista grita “¡No!”, un pasajero piensa que le robaron.
2. La protagonista cree que merece la buena suerte porque hace cosas buenas por los demás.
3. Una pasajera cree que el escándalo por el que grita la protagonista es una actuación.
4. El plan para eliminar la suerte funciona perfectamente desde un comienzo.
5. Una pasajera se queja de que la gente que vive cerca de las terminales nunca encuentra asientos vacíos.
6. Otra pasajera opina que las personas que trabajan paradas todo el día merecen especial consideración.
7. El color del boleto indica el momento en que un(a) pasajero/a sube al colectivo.
8. Un pasajero inesperado hace que todos los otros pasajeros terminen parados.

2

Interpretación Contesta las preguntas.

1. ¿Por qué dice la protagonista que es un problema que le toca sentarse?
2. ¿Cómo quiere terminar con la suerte la protagonista?
3. ¿Qué quiere decir un pasajero cuando opina que el sentarse debería ser un derecho y no una obligación?
4. ¿Qué sugiere el corto sobre las dificultades de hacer un sistema justo?
5. ¿Por qué un pasajero dice, al final, “Si no es para todos, que no sea para ninguno”?

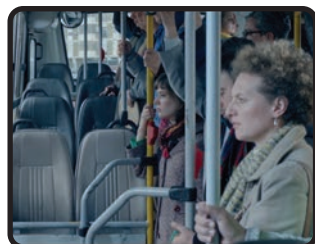
3

Desafortunada fortuna En parejas, imaginen el día en la vida de la protagonista, antes y después del incidente del colectivo. Consideren estas preguntas.

- ¿A qué se dedicó en el barrio de emergencia (*poor neighborhood*)?
- ¿Qué le sucedió cuando regresó a su casa?
- ¿Qué otro episodio afortunado le sucedió?

4

El final En parejas, hablen sobre el final del cortometraje, usando estas preguntas como guía.



- ¿Qué decidieron hacer los pasajeros?
- ¿Cómo llegaron a esa decisión?
- ¿Cómo crees que se sienten?
- ¿Cuál es la moraleja (*moral*) de este final?
- ¿De qué otra manera podrían haber resuelto la situación?

5

Una alegoría En grupos de tres, examinen los diferentes personajes del colectivo, considerando que cada uno de ellos puede representar un sector de la sociedad. Para guiarse utilicen la tabla. Si el colectivo es como un país, ¿qué representa cada uno de ellos?

Personaje	Actitud, acciones y personalidad	¿Qué pueden representar?
		personas comunes y corrientes, de buen corazón
	conduce toma decisiones hace que los demás actúen propone mejorar...	el presidente del país
		los jóvenes idealistas
	luchadora se expresa bien ha sufrido injusticias...	
	joven profesional...	
	intolerante...	

6

Suerte en el amor En parejas, imaginen que son dos amigos/as. Un(a) amigo/a es “afortunado/a en el juego y desafortunado/a en el amor”. Tiene muchísima suerte jugando a las cartas o a la lotería; por otra parte, tiene mala suerte con sus novios/as, que a menudo le causan infelicidad. El/La otro/a intenta darle algunos consejos prácticos. Improvisen su conversación. Después, represéntenla delante de la clase.

PUEDO opinar sobre lo que es justo.



Audio: Reading

IMAGINA

Rompecabezas de maravillas

Cuenta la leyenda que cuando Dios terminó de crear el mundo le sobraron multitud de montañas, bosques, desiertos, valles, ríos y glaciares. Decidió entonces juntar todos esos trozos sueltos¹, como un gran rompecabezas², y llevarlos hasta un lugar remoto en los confines de la Tierra: ese lugar es Chile.

Su geografía está enmarcada por el **océano Pacífico** al oeste y la **cordillera de los Andes** al este. Su territorio se distribuye entre el continente americano y un gran número de islas que hacen que Chile ponga pie en un segundo continente: **Oceanía**. El país tiene dimensiones excepcionales: 4.270 kilómetros (2.653 millas) de longitud y una anchura³ promedio de 177 kilómetros (110 millas).

Entre la gran cantidad de islas del territorio chileno existen algunas que inspiraron relatos fantásticos y novelas de aventuras. El **archipiélago de Juan Fernández**, de origen volcánico, incluye la **isla de Robinson Crusoe**. En ella, el marino escocés **Alexander Selkirk**, a quien se considera una de las posibles fuentes⁴ de la famosa novela de **Daniel Defoe**, vivió cuatro años como náufrago⁵ solitario.

La misteriosa **isla de Pascua**⁶ está ubicada⁷ en la **Polinesia**, en Oceanía. Además de contar con una belleza



Los moáis

natural extraordinaria, conserva las ruinas de los **Rapa Nui**, una cultura prehistórica. Por toda la isla, se encuentran más de 600 enormes esculturas de piedra. Estas esculturas, llamadas **moáis**, son únicas en el mundo. Se cree que con estas estatuas, los nativos representaban a sus antepasados para que proyectaran sobre ellos su poder sobrenatural.

En el extremo sur del continente se halla la **isla de Tierra del Fuego**, que Chile comparte con Argentina.



Formación rocosa La Portada en una playa cerca de Antofagasta, Chile

Un poco más al norte, podemos ver los glaciares y los impresionantes picos montañosos del **Parque Nacional Torres del Paine**; y en

el norte del país reina el **desierto de Atacama**, que cubre los 130.000 km² (32 millones de acres) más áridos de todo el planeta. En la ciudad de Antofagasta, por ejemplo, caen sólo tres milímetros de lluvia por año. Esta zona reúne maravillas tan variadas como aguas termales, géiseres, un oasis donde habitan flamencos rosados, valles esculpidos por el viento y vestigios arqueológicos de pueblos precolombinos que atraen incesantemente a los turistas.

Signos vitales



Los **mapuches**, también conocidos como **araucanos**, forman uno de los pueblos originarios del territorio de **Chile y Argentina**. Han conservado hasta hoy su

lengua, el **mapudungun**, sus creencias y sus ritos. Lucharon primero contra la dominación del imperio inca y después contra la conquista española. En la actualidad buscan la reivindicación⁸ de la propiedad de la tierra, el respeto por su forma de vida tradicional y vencer⁹ la discriminación.

¹ trozos sueltos ² loose bits ³ puzzle ⁴ width ⁵ sources ⁶ castaway ⁷ Easter Island ⁸ located ⁹ claim ¹⁰ overcome

El español de Chile

billullo	dinero; <i>money</i>
cacho	problema, situación difícil; <i>problem</i>
capear	no ir a clase; <i>to play hookie</i>
caperuzo/a	inteligente, astuto/a; <i>smart, clever</i>
carrete	fiesta
fome	aburrido/a; <i>boring, dull</i>
funar	echar a perder; <i>to ruin</i>
harto/a	muy, mucho/a; <i>very, a lot (of)</i>
polera	camiseta; <i>T-shirt</i>
pololo/a	novio/a; <i>boyfriend/girlfriend</i>

Expresiones

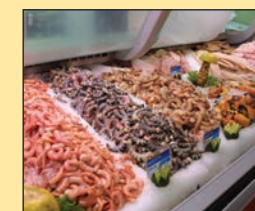
al tiro	ahora mismo, inmediatamente; <i>right now, immediately</i>
andar pato	no tener nada de dinero; <i>not to have two nickels to rub together</i>
¿Cachai?	¿Entendiste?; <i>Do you understand?</i>
caldo de cabeza	estar demasiado preocupado/a por algo; <i>to be too worried about something</i>
Estoy piola.	Estoy muy bien.; <i>I'm great.</i>

¡Visitemos Chile!



Centros de esquí Gracias a los picos de los **Andes**, en **Chile** se encuentran excelentes centros de esquí. Preparados para acoger¹ a los que practican cualquier deporte de invierno, están situados en todo el centro y sur de Chile. Varios de estos centros de esquí están a poca distancia de la ciudad de **Santiago**, como **El Colorado** o **Valle Nevado**. Esto permite una escapada hacia allí durante el fin de semana.

Volcanes Chile es también un país de volcanes: en toda su extensión existen más de 2.000. De éstos, 500 están aún en actividad, como el **Villarrica**, llamado **Rucapillán** ("casa de los espíritus") por los mapuches. No lejos de ahí, se puede visitar **Temuco**, ciudad industrial y capital regional, donde el poeta **Pablo Neruda** pasó su infancia y adolescencia.



Mariscos Chile, que posee una costa privilegiada, es uno de los países con mayor variedad de fauna marina en todo el mundo. Se puede encontrar allí mariscos² únicos, como **locos**, **picorocos** y **piures**³, muy apreciados en la gastronomía. Para disfrutarlos, basta visitar los pueblos pesqueros⁴ de la costa o los restaurantes del Mercado Central de Santiago.

Valparaíso Esta ciudad portuaria⁵ cuenta con un centro histórico de fama mundial. Su diseño urbano entrelaza⁶ exitosamente el estilo colonial español con otros estilos europeos como el **victoriano**, llevado hasta allí por inmigrantes ingleses y desarrollado en el siglo XIX. Fue declarada **Patrimonio de la Humanidad** por la **UNESCO** en 2003.



¹ to receive ² seafood; shellfish ³ locos... abalone, barnacles, and red sea squirts ⁴ pueblos... fishing villages ⁵ port ⁶ intertwines

GALERÍA DE CREADORES



Audio: Reading



LITERATURA Isabel Allende

En 1973 el presidente chileno Salvador Allende fue asesinado. Dos años después, su sobrina Isabel Allende escapó del país para exiliarse en Venezuela, donde publicó en 1982 su primera novela, *La casa de los espíritus*, que fue muy bien recibida por el público. Esta novela también se popularizó en los Estados Unidos, donde vive hoy la escritora, al ser publicada en inglés y, sobre todo, al aparecer la versión cinematográfica. La familia, el amor y el poder son temas recurrentes en la obra de Isabel Allende. Sus libros incluyen títulos como *Eva Luna*, *El plan infinito*, *Paula*, *Retrato en sepia* y *La suma de los días*.

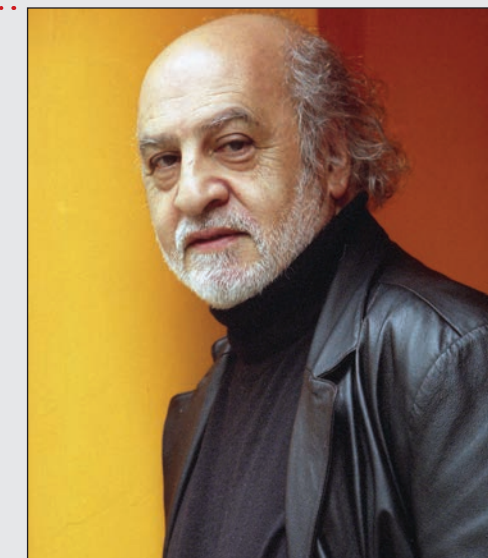
MÚSICA Y ARTE Violeta Parra

Considerada la iniciadora de la Nueva Canción Chilena, Violeta Parra (1917–1967) fue una artista de extraordinaria riqueza creativa, quien logró revitalizar la cultura popular de Chile. Es conocida por sus grabaciones y recitales de canciones tradicionales y propias, como *Gracias a la vida*, que fue popularizada en los Estados Unidos por Joan Baez. También se dedicó a la pintura, la escultura, la cerámica y el arte de bordado de arpilleras (*burlap embroidery*). Hoy día la Fundación Violeta Parra preserva el patrimonio de esta artista universal.



CINE Miguel Littín

El director de cine Miguel Littín nació en Chile en 1942. El gobierno del nuevo presidente Salvador Allende lo designó a la cabeza de la productora estatal Chile Films en 1971. Durante el período subsiguiente dirigió películas de gran calidad, como *El chacal de Nahueltoro*. Los hechos reales que narra esta película causaron gran conmoción; sin embargo, fue un éxito con los críticos y el público. Muchas de las películas de Littín tienen carácter político. Entre ellas, *Actas de Marusia* y *Alsino y el cóndor* fueron nominadas al Óscar a la mejor película extranjera en 1975 y 1982 respectivamente. Estos logros le merecieron a Littín el reconocimiento internacional.



PINTURA Y ESCULTURA MATTA

El pintor y escultor MATTA (1911–2002) es considerado como el artista chileno más importante del siglo XX. En 1937 conoció en París a André Breton y se unió al movimiento surrealista. Marcel Duchamp, Salvador Dalí e Yves Tanguy son algunos de los artistas que influyeron en su obra. Sobre sus lienzos (*canvases*) creó mundos imaginarios en los que trató de representar las fuerzas del universo que influyen en el hombre contemporáneo. Aquí vemos el óleo *L'Etang de No* (1958) del artista.

¿Qué aprendiste?

- 1** **Cierto o falso** Indica si estas afirmaciones son ciertas o falsas. Corrige las falsas.
 1. La isla de Pascua se encuentra en la Polinesia.
 2. Los mapuches y los araucanos tienen lenguas y costumbres distintas.
 3. Violeta Parra es la autora de la canción *Gracias a la vida*, que la cantante Joan Baez popularizó en los Estados Unidos.
 4. Considerando su larga costa, la variedad de mariscos que se encuentra en Chile es pequeña.
 5. La película *El chacal de Nahueltoro* provocó una gran conmoción social por los hechos reales que narra.
 6. Inmigrantes de otros países latinoamericanos llevaron el estilo victoriano a Valparaíso.
- 2** **Preguntas** Contesta las preguntas.
 1. ¿En qué ciudad creció el poeta chileno Pablo Neruda?
 2. ¿A qué movimiento se unió el escultor MATTA en París?
 3. ¿Por qué representaban los Rapa Nui a sus antepasados?
 4. ¿Cuáles son los temas más recurrentes de las novelas de Isabel Allende?
 5. ¿Qué centros de esquí están a poca distancia de Santiago?
 6. ¿Qué artista de la Galería te interesa más? ¿Por qué?
- 3** **Personajes** Escoge uno de los personajes de la sección **Galería de creadores**. Explica por qué escogiste ese personaje y qué características de su biografía te impresionaron. Después, comparte tus pensamientos con la clase.
- 4** **Opiniones** En parejas, imaginen que van a viajar a Chile próximamente. Hagan una lista de los lugares que quieren visitar y respondan:
 - ¿Por qué les gustaría conocer un lugar como Chile?
 - ¿Qué esperan aprender de ese viaje?
 - ¿Qué los atrae de cada lugar que quieren visitar?



PROYECTO

De norte a sur

Crea un itinerario de quince días de vacaciones en Chile. Investiga la información que necesitas en Internet.

- Empieza en el norte del país y termina en el sur.
- Selecciona los lugares que quieres visitar, combinando las montañas, el mar y las ciudades.
- Menciona la ropa más adecuada para cada tramo (*stage*).
- Presenta tu itinerario a la clase con fotografías y un mapa.

PUEDO investigar la cultura chilena.



Puerto Rico: ¿nación o estado?



En las páginas anteriores has empezado a explorar la identidad cultural y nacional, y los conflictos que hay entre ellas. En este episodio de **Flash cultura**, conocerás la situación actual de Puerto Rico y las distintas opiniones que tienen sobre el tema sus habitantes.

Vocabulario

- | | |
|--------------------------|-----------------------------------|
| la aduana <i>customs</i> | los impuestos <i>taxes</i> |
| el buzón <i>mailbox</i> | permanecer <i>to remain</i> |
| el comercio <i>trade</i> | la tarjeta postal <i>postcard</i> |

- 1** **Preparación** ¿Hablas de política con tus amigos? ¿Lees o escuchas las noticias? ¿Te interesa conocer la situación política de tu país? ¿Y la de otros países? ¿Qué sabes de la política de Puerto Rico?
- 2** **Comprensión** Indica si estas afirmaciones son ciertas o falsas. Después, corrige las falsas.
 1. Los ciudadanos de Puerto Rico son estadounidenses.
 2. La moneda de Puerto Rico es el peso.
 3. El gobierno de los Estados Unidos se ocupa de las relaciones exteriores, el comercio y la aduana de Puerto Rico.
 4. A los puertorriqueños también se les dice *boricuas*.
 5. Los puertorriqueños quieren que su país sea independiente.
- 3** **Expansión** En parejas, contesten estas preguntas.
 1. ¿Te gusta enviar tarjetas postales cuando viajas? ¿Por qué? ¿A quién le enviarías una desde Puerto Rico?
 2. ¿Piensas que el debate sobre política puede convertirse realmente en un deporte nacional? ¿Podría pasar algo parecido en tu país con algún tema? ¿Con cuál?
 3. De las tres opciones planteadas en el video (que Puerto Rico permanezca como estado asociado, que se convierta en un estado o que sea un país independiente), ¿cuál te parece a ti la más acertada? ¿Por qué?

PUEDO hablar sobre la política de Puerto Rico.

Corresponsal: Diego Palacios
País: Puerto Rico



Cuando estás aquí, no sabes si estás en un país latinoamericano o si estás en los Estados Unidos.



En Puerto Rico, puedes tomar el sol en la playa, beber agua de coco y enviarle tarjetas postales a tus amigos.



El debate se ha convertido en el deporte nacional de Puerto Rico.





Tutorial

6.1

The subjunctive in adverbial clauses

- In Spanish, adverbial clauses are commonly introduced by conjunctions. Certain conjunctions require the subjunctive, while others can be followed by the subjunctive or the indicative, depending on the context.

Conjunctions that require the subjunctive

- Certain conjunctions are always followed by the subjunctive because they introduce actions or states that are uncertain or have not yet happened. These conjunctions commonly express purpose, condition, or intent.

MAIN CLAUSE	CONNECTOR	SUBORDINATE CLAUSE
No habrá justicia para las víctimas	sin que	encarcelen a los criminales.

Conjunctions that require the subjunctive

a menos que <i>unless</i>	en caso (de) que <i>in case</i>
antes (de) que <i>before</i>	para que <i>so that, in order</i>
con tal (de) que <i>provided that, as long as</i>	sin que <i>without, unless</i>

El Ejército siempre debe estar preparado **en caso de que** haya un ataque.
The army must always be prepared, in case there is an attack.

El candidato hablará con su familia **antes de que** conceda la derrota.
The candidate will talk to his family before he concedes defeat.

- If there is no change of subject in the sentence, always use the infinitive after the prepositions **para** and **sin**, and drop the **que**.

La abogada investigará todos los detalles del caso **para defender** a su cliente.
The lawyer will investigate every detail of the case in order to defend her client.



—Tenemos un minuto **para** intercambiar asientos y reacomodarnos.

- The use of the infinitive without **que** when there is no change of subject is optional after the prepositions **antes de**, **con tal de**, and **en caso de**. After **a menos que**, however, always use the subjunctive.

Debo leer sobre el candidato **antes de votar** por él.
I must read about the candidate before voting for him.

La senadora va a perder **a menos que mejore** su imagen.
The senator is going to lose unless she improves her image.

Conjunctions followed by the subjunctive or the indicative

- If the action in the main clause has not yet occurred, then the subjunctive is used after conjunctions of time or concession.



Los pasajeros se sentarán **tan pronto como** el hombre discapacitado baje.

Conjunctions followed by the subjunctive or the indicative

a pesar de que <i>despite</i>	hasta que <i>until</i>
aunque <i>although; even if</i>	luego (de) que <i>after</i>
cuando <i>when</i>	mientras que <i>while</i>
después (de) que <i>after</i>	siempre que <i>as long as</i>
en cuanto <i>as soon as</i>	tan pronto como <i>as soon as</i>

Trabajaremos duro **hasta que** no haya más abusos de poder.
We will work hard until there are no more abuses of power.

Aunque mejore la seguridad, siempre tendrán miedo de viajar en avión.
Even if security improves, they will always be afraid to travel by plane.

Cuando hablen con la prensa, van a exigir la libertad para los prisioneros.
When they speak with the press, they are going to demand freedom for the prisoners.

- If the action in the main clause has already happened, or happens habitually, then the indicative is used in the adverbial clause.

Tan pronto como se supieron los resultados, el partido anunció su victoria.
As soon as the results were known, the party announced its victory.

Mi padre y yo siempre nos peleamos **cuando hablamos** de política.
My father and I always fight when we talk about politics.

- A pesar de**, **después de**, and **hasta** can also be followed by an infinitive, instead of **que** + [subjunctive], when there is no change of subject.

Algunos ladrones se reformarán **después de salir** de la cárcel.
Some thieves will reform after leaving jail.

Algunos ladrones se reformarán **después de que salgan** de la cárcel.
Some thieves will reform after they leave jail.

¡ATENCIÓN!

Note that although **después (de) que** and **luego (de) que** both mean *after*, the latter expression is used less frequently in spoken Spanish.

¡ATENCIÓN!

An adverbial clause (**cláusula adverbial**) is one that modifies or describes verbs, adjectives, or other adverbs. It describes how, why, when, or where an action takes place.

Práctica

1 **Declaraciones** Elige la conjunción adecuada para completar la conversación entre un periodista y la gobernadora Ibáñez.

- PERIODISTA** Gobernadora Ibáñez, ¿qué le parecieron las declaraciones del presidente?
- GOBERNADORA** (1) (Aunque / Cuando) yo generalmente no pienso igual que él, en este caso creo que todos debemos trabajar juntos (2) (a pesar de que / para que) la situación económica mejore. (3) (Hasta que / Tan pronto como) el presidente vuelva de su viaje por Asia, insistiré en hablar con él sobre mis ideas.
- PERIODISTA** ¿Cuándo me dijo que va a hablar con él?
- GOBERNADORA** (4) (En cuanto / Aunque) regrese la semana que viene. Quiero hablar con él (5) (sin que / para que) sepa que todos los miembros del partido estamos dispuestos (*willing*) a trabajar muy duro (6) (con tal de que / luego que) la situación de este país mejore.

2 **Completar** Completa las oraciones usando el indicativo, el subjuntivo o el infinitivo.

- El candidato no va a viajar a menos que su esposa lo _____ (acompañar).
- El abogado va a hablar con el presidente antes de que _____ (llegar) los manifestantes.
- Los liberales y los conservadores hacen todo lo necesario con tal de _____ (ganar) las elecciones.
- Los miembros del partido se fueron tan pronto como _____ (saber) que habían perdido las elecciones.
- Los políticos viajan por el país para _____ (hablar) con la gente.
- El pueblo votará por la candidata con tal de no _____ (ver) al otro candidato ganar.
- La gente recuerda las promesas de los políticos cuando _____ (votar).
- El alcalde olvidó sus promesas después de _____ (ganar) las elecciones.
- El tribunal no podrá continuar sin _____ (juzgar) al acusado.
- Los periodistas van a estar con los candidatos hasta que _____ (terminar) las elecciones.

3 **Tendencias políticas** Forma oraciones completas usando los elementos. Usa el presente del indicativo para el primer verbo y haz otros cambios que sean necesarios.

Modelo (nosotros) / escuchar / debates / con tal de que / candidato / inspirarnos
Escuchamos los debates con tal de que el candidato nos inspire.

- (yo) / llamarte / mañana / en cuanto / (ellas) / llegar / manifestación
- cada año / partido / anunciar / victoria / después de que / contarse / último voto
- gobiernos / chantajear / víctimas / para que / nadie / descubrir / injusticias
- (tú) / siempre / pelear / por / nuestros derechos / sin que / (nosotros) / pedirte
- guerra civil / ir / empezar / antes de que / políticos / poder / explicar / escándalos
- presidentes / aprobar / leyes / inútil / mientras que / (nosotros) / destrozar / medio ambiente

Comunicación

4 **Instrucciones** La primera dama le dejó una lista de tareas a su secretario. Luego se dio cuenta de que había olvidado ciertos detalles y dejó otra lista. En parejas, túrnense para unir los detalles de las dos listas. Después, inventen dos oraciones adicionales. Usen estas conjunciones.

Modelo **Pídele los archivos de todas sus decisiones. / ¡Puede pasar el juez!**
Le pido los archivos de todas sus decisiones en caso de que pase el juez.

a menos que	cuando	para que
a pesar de que	en caso de que	siempre que
con tal de que	en cuanto	tan pronto como



5 **Posibilidades** En parejas, túrnense para completar estas oraciones y expresar sus puntos de vista.

- Terminaré mis estudios a tiempo a menos que...
- Me iré a vivir a otro país en caso de que...
- Ahorraré mucho dinero para que...
- Yo cambiaré de carrera en cuanto...
- Me jubilaré cuando...

6 **Programa** En grupos de cuatro, imaginen que son los asesores (*advisors*) de un político. Expliquen qué hará el candidato en distintas situaciones usando conjunciones con el subjuntivo.

Modelo Para que los ecologistas estén contentos, el alcalde dará más dinero para limpiar el río. Volverá a ser una parte importante en la vida de los ciudadanos con tal de que toda la comunidad ayude a mantenerlo.



PUEDO conversar sobre situaciones políticas en el futuro.



6.2

The past subjunctive

Forms of the past subjunctive

- The past subjunctive (**el pretérito imperfecto del subjuntivo**) of all verbs is formed by dropping the **-ron** ending from the **ustedes/ellos/ellas** form of the preterite and adding the past subjunctive endings.

The past subjunctive		
caminar (caminaron)	perder (perdieron)	vivir (vivieron)
camina ra	perdie ra	vivie ra
camina ras	perdie ras	vivie ras
camina ra	perdie ra	vivie ra
camina ramos	perdie ramos	vivie ramos
camina rais	perdie rais	vivie rais
camina ran	perdie ran	vivie ran

Queríamos que el gobierno **respetara** los derechos humanos.
We wanted the government to respect human rights.

Me pareció increíble que los liberales **perdieran** las elecciones.
It seemed unbelievable to me that the liberals lost the election.

Nos sorprendió que el abogado no **supiera** cómo reaccionar ante la amenaza.
It surprised us that the lawyer did not know how to react to the threat.

- Verbs that have stem changes or irregularities in the **ustedes/ellos/ellas** form of the preterite have those same irregularities in all forms of the past subjunctive.

infinitive	preterite form	past subjunctive forms
pedir	pidieron	pidie ra , pidie ras , pidie ra , pidié ramos , pidié rais , pidié ran
sentir	sintieron	sintie ra , sintie ras , sintie ra , sintié ramos , sintié rais , sintié ran
dormir	durmieron	durmie ra , durmie ras , durmie ra , durmié ramos , durmié rais , durmié ran
influir	influyeron	influye ra , influye ras , influye ra , influyé ramos , influyé rais , influyé ran
saber	supieron	supie ra , supie ras , supie ra , supié ramos , supié rais , supié ran
ir/ser	fueron	fuere ra , fuere ras , fuere ra , fué ramos , fué rais , fué ran

- In Spain and other parts of the Spanish-speaking world, the past subjunctive is also used with an alternate set of endings: **-se, -ses, -se, -semos, -seis, -sen**. You will also see these forms in literary texts.

Marcos me pidió que **fuera/fuese** con él al tribunal.
Marcos asked me to go with him to court.

Nadie creyó que **estuviéramos/estuviésemos** entre los manifestantes.
No one believed that we were among the demonstrators.

Uses of the past subjunctive

- The past subjunctive is required in the same contexts as the present subjunctive, except that the point of reference is in the past. When the verb in the main clause is in the past, the verb in the subordinate clause is in the past subjunctive.

Present time

Ellos sugieren que **vayamos** a la reunión.
They suggest that we go to the meeting.

Espero que no **tengan** problemas con los políticos.
I hope they won't have any problems with the politicians.

Necesitamos un presidente que **apoye** nuestra causa.
We need a president who will support our cause.

Tú la defiendes aunque **sea** culpable.
You defend her even though she's guilty.

Past time

Ellos sugirieron que **fuéramos** a la reunión.
They suggested that we go to the meeting.

Esperaba que no **tuvieran** problemas con los políticos.
I was hoping they wouldn't have any problems with the politicians.

Necesitábamos un presidente que **apoyara** nuestra causa.
We needed a president who would support our cause.

Tú la defendiste aunque **fuera** culpable.
You defended her even though she was guilty.

- The expression **como si** (*as if*) is always followed by the past subjunctive.

Habla de la guerra **como si** no le **importara**.
He talks about the war as if he didn't care.

¿Por qué siempre me andas espiando **como si fuera** un ladrón?
Why do you always go around spying on me as if I were a thief?

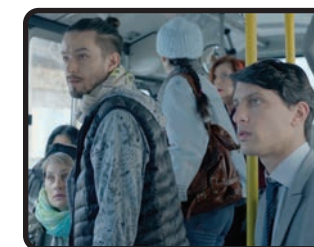
Reaccionarán **como si** trajéramos malas noticias.
They will react as if we brought bad news.

Me saludó **como si** no me **conociera**.
She greeted me as if she didn't know me.

- The past subjunctive is commonly used with **querer** to make polite requests, to express wishes, or to soften statements.

Quisiera verlos hoy, por favor.
I'd like to see you today, please.

Quisiéramos paz y justicia para nuestro pueblo.
We wish for peace and justice for our people.



—Oficial, sólo **quisiera** quedarme acá.

TALLER DE CONSULTA

The past subjunctive is also frequently used in **si** clauses. See 9.3, pp. 324–325.

¿Tú te imaginas qué pasaría si a cada uno se le ocurriera venir vestido de acuerdo con su religión?
Can you imagine what would happen if everyone decided to come dressed according to his or her religion?

¡ATENCIÓN!

When using the past subjunctive of **querer** or the conditional of any verb in a main clause, use the past subjunctive in the subordinate clause.

Quisiéramos que volvieran mañana.
We'd like you to return tomorrow.

Sería mejor que me dijeras la verdad.
It would be better for you to tell me the truth.

Práctica

1 **Viñas de Chile** Completa este párrafo con el pretérito imperfecto del subjuntivo.

Miren, me dijo que era importante que nosotros (1) _____ (poner) el vino en un lugar oscuro y sin corrientes de aire. Me sugirió que lo (2) _____ (guardar) en el sótano (*basement*) de la casa, donde hay una temperatura baja y constante. También me recomendó que (3) _____ (mantener) el sótano con un nivel de humedad de un 70% como si (4) _____ (ser) absolutamente esencial. Y claro, me dijo que sólo (5) _____ (comprar) vinos de calidad, como los chilenos o argentinos. A mí me pareció curioso que me (6) _____ (aconsejar) comprar vinos argentinos, porque otros chilenos con los que hablé me pidieron que nunca los (7) _____ (comprar). ¿Qué les parecen estos consejos? Papá, me dijo que no (8) _____ (dudar) en llamarlo si tienes alguna pregunta.



Bodega de la viña Errazuriz

2 **¿Qué le pidieron?** Lucía Bermúdez es rectora (*chancellor*) de una universidad. En parejas, usen la tabla para preparar un diálogo en el que ella cuenta lo que le pidieron el primer día de clases.

Modelo —¿Qué le pidió su secretaria?
—Mi secretaria me pidió que le diera menos trabajo.

Personajes	Verbo	Actividad
los profesores	me pidió que me pidieron que	construir un estadio nuevo
los estudiantes		hacer menos ruido
el club ecologista		plantar más árboles
los vecinos de la universidad		dar más días de vacaciones
el entrenador del equipo de fútbol		comprar más computadoras

3 **Dueño estricto** En parejas, imaginen que ustedes compartían un apartamento. Túrnense para comentar las reglas del edificio y usen el pretérito imperfecto del subjuntivo.

Modelo **No cocinar comidas aromáticas**
El dueño del apartamento me dijo/pidió/ordenó que no cocinara comidas aromáticas.

1. No usar la calefacción en abril.
2. Limpiar los pisos dos veces al día.
3. No recibir visitas en el apartamento después de las 10 de la noche.
4. No traer mascotas
5. Sacar la basura todos los días.
6. No encender las luces antes de las 8 de la noche.

Comunicación

4 **De niño** En parejas, háganse estas preguntas sobre su niñez. Después, añadan información adicional usando un verbo distinto en el pretérito imperfecto del subjuntivo.

Modelo —¿Esperabas que tus padres te compraran videojuegos?
—Sí, y también esperaba que me dieran más independencia./
No, pero esperaba que me llevaran al cine todos los sábados.

La imaginación

- ¿Esperabas que tus padres te compraran videojuegos?
- ¿Dudabas que los superhéroes existieran?
- ¿Esperabas que Santa Claus te trajera los regalos que le pedías?

Las relaciones

- ¿Querías que tu primer amor durara toda la vida?
- ¿Querías que tus padres te compraran todo lo que pedías?
- ¿Querías que tus familiares pasaran menos o más tiempo contigo?

El colegio

- ¿Soñabas con que el/la maestro/a cancelara la clase todos los días?
- ¿Esperabas que tus amigos de la infancia siguieran siendo tus amigos toda la vida?
- ¿Deseabas que las vacaciones de verano se alargaran (*were longer*)?

5 **¿Qué sucedió?** En parejas, preparen una conversación inspirada en esta situación utilizando el pretérito imperfecto del subjuntivo. Después, represéntenla ante la clase.

Rosaura y Orlando fueron de viaje a Chile el año pasado. Rosaura se enojó con Orlando porque él se quedó en el hotel y no quiso acompañarla a esquiar. A ella le encanta el esquí, pero a él no. Ahora están planeando otras vacaciones y discuten sobre lo que pasó durante las últimas.

Modelo **ROSAURA** Quería que tú me acompañaras.
ORLANDO Era importante que tú entendieras mis gustos.



PUEDO hablar sobre la niñez.

Nota CULTURAL

Los **vinos** producidos en **Chile** son reconocidos en todo el mundo por su gran calidad. En el siglo XVI, el conquistador **Francisco de Aguirre** plantó las primeras viñas (*vines*) del país. Hoy, el corazón de la producción vinícola se encuentra en los valles alrededor de **Santiago**, zona ideal para el cultivo de la uva por su clima.



6.3

Comparatives and superlatives

Comparisons of inequality

- With adjectives, adverbs, nouns, and verbs, use these constructions to make comparisons of inequality (*more than/less than*).

más/menos + **adjective** / **adverb** / **noun** + que

Adjective

Sus creencias son **menos liberales que** las mías.

His beliefs are less liberal than mine.

Adverb

¡Llegaste **más tarde que** yo!
You arrived later than I did!

verb + más/menos que

Noun

El presidente tenía **menos poder que** el ejército.

The president had less power than the army.

Verb

¡Nos **peleamos más que** los niños!
We fight more than the kids do!

- Before a number (or equivalent expression), *more/less than* is expressed with **más/menos de**.

Necesito un vuelo a Santiago, pero no puedo pagar **más de** quinientos dólares.
I need a flight to Santiago, but I can't pay more than five hundred dollars.

Será difícil, señor. Déjeme buscar y le aviso en **menos de** una hora.
That will be difficult, sir. Let me look, and I'll let you know in less than an hour.

Comparisons of equality

- The following constructions are used to make comparisons of equality (*as... as*).

tan + **adjective** / **adverb** + como

Adjective

El debate de anoche fue **tan aburrido como** el de la semana pasada.

Last night's debate was as boring as last week's.

Adverb

Nosotros discutimos **tan intensamente como** los candidatos.
We argued as intensely as the candidates.

tanto/a(s) + **singular noun** / **plural noun** + como

Noun

La señora Pacheco habló con **tanta convicción como** el señor Quesada.

Mrs. Pacheco spoke with as much conviction as Mr. Quesada.

Verb

Ambos candidatos son insoportables. Ella **miente tanto como** él.
Both candidates are unbearable. She lies as much as he does.

TALLER DE CONSULTA

The use of diminutives and augmentatives is common in comparative and superlative statements. See **Manual de gramática, 6.5, p. 400.**

¡ATENCIÓN!

Tan and **tanto** can also be used for emphasis, rather than to compare.

tan *so*

tanto *so much*

tantos/as *so many*

¡**Tus ideas son tan anticuadas!**
Your ideas are so outdated!

¿**Por qué te enojas tanto?**
Why do you get so angry?

Lo hemos hablado tantas veces y nunca logro convencerte.
We've talked about it so many times, and I never manage to convince you.

Superlatives

- Use this construction to form superlatives (**superlativos**). The noun is preceded by a definite article, and **de** is the equivalent of *in, on, or of*.

el/la/los/las + **noun** + más/menos + **adjective** + de

Ésta es **la playa más bonita de** la costa chilena.
This is the prettiest beach on the coast of Chile.

Es **el hotel menos caro del** pueblo.
It is the least expensive hotel in town.

- The noun may also be omitted from a superlative construction.

Me gustaría comer en **el restaurante más elegante del** barrio.
I would like to eat at the most elegant restaurant in the neighborhood.

Las Dos Palmas es **el más elegante de** la ciudad.
Las Dos Palmas is the most elegant one in the city.

Irregular comparatives and superlatives

Adjective	Comparative form	Superlative form
bueno/a <i>good</i>	mejor <i>better</i>	el/la mejor <i>best</i>
malo/a <i>bad</i>	peor <i>worse</i>	el/la peor <i>worst</i>
grande <i>big</i>	mayor <i>bigger</i>	el/la mayor <i>biggest</i>
pequeño/a <i>small</i>	menor <i>smaller</i>	el/la menor <i>smallest</i>
viejo/a <i>old</i>	mayor <i>older</i>	el/la mayor <i>oldest</i>
joven <i>young</i>	menor <i>younger</i>	el/la menor <i>youngest</i>

- When **grande** and **pequeño** refer to size and not age or quality, the regular comparative and superlative forms are used.

Ernesto es **más pequeño** que yo. Ese edificio es **el más grande** de todos.
Ernesto is smaller than I am. That building is the biggest one of all.

- When **mayor** and **menor** refer to age, they follow the noun they modify. When they refer to quality, they precede the noun.

Lucía es mi hermana **menor**. La corrupción es **el menor** problema del candidato.
Lucía is my younger sister. Corruption is the least of the candidate's problems.

- The adverbs **bien** and **mal** also have irregular comparatives.

bien <i>well</i>	mejor <i>better</i>
mal <i>badly</i>	peor <i>worse</i>

Ayúdame, que **tú** lo haces **mejor que** yo.
Give me a hand; you do it better than I do.

¡ATENCIÓN!

Absolute superlatives

The suffix **-ísimo/a** is added to adjectives and adverbs to form the *absolute superlative*.

This form is the equivalent of *extremely* or *very* before an adjective or adverb in English.

malo → **malísimo**

mucha → **muchísima**

rápidos → **rapidísimos**

fáciles → **facilísimas**

Adjectives and adverbs with stems ending in **c, g,** or **z** change spelling to **qu, gu,** and **c** in the absolute superlative.

rico → **riquísimo**

larga → **larguísima**

feliz → **felicísimo**

Adjectives that end in **-n** or **-r** form the absolute by adding **-císimo/a**.

joven → **jovencísimo**

trabajador → **trabajadorcísimo**

Práctica

1 El mejor Marta y Roberto son de diferentes partidos políticos. Completa su diálogo utilizando las palabras de la lista.



como	más	mejor	peor
malísimo	mayor	muchísimos	que

ROBERTO Mi candidato está tan preparado para ser presidente de este país (1) _____ el tuyo. Estudió en la (2) _____ universidad del país y ha sido uno de los abogados (3) _____ reconocidos de los últimos cinco años. Además, habla (4) _____ idiomas.

MARTA ¡Sólo habla español! Mi hermana (5) _____ trabaja en la oficina de tu candidato y dice que es el (6) _____ abogado de la ciudad.

ROBERTO No te creo. Es verdad que no ha tenido mucha suerte últimamente, pero ha perdido menos casos (7) _____ tu candidato, que es un abogado (8) _____.

2 Oraciones

A. Escribe oraciones con superlativos usando la información del cuadro.

Modelo *Harry Potter* es el libro más popular del siglo.

<i>Harry Potter</i>	libro	popular
Sofía Vergara	banda	famosa
La Antártida	jugador	joven
Taylor Swift	continente	frío
El Nilo	cantante	rico
Disneylandia	actriz	largo
Patrick Mahomes	montaña	importante
BTS	río	alta
El monte Everest	país	feliz
China	lugar	poblado

B. Ahora, vuelve a escribir oraciones, pero esta vez usa comparativos.

Modelo *Harry Potter* es más popular que *El señor de los anillos*.



Comunicación

3 Cita Anoche tuviste una cita a ciegas (*blind date*). En parejas, hablen sobre la cita usando comparativos y superlativos. Utilicen las palabras de la lista.

Modelo La cita de anoche fue la peor de mi vida porque fue aburrida.

carne	conversación	pelo
carro	ensalada	restaurante
chistes	película	ropa



4 ¿Punta Arenas o Miami? Néstor y Ofelia están planeando unas vacaciones. Néstor quiere ir a Miami, pero Ofelia prefiere visitar Punta Arenas.

A. En parejas, decidan qué frases de la lista corresponden a cada lugar y completen la tabla.

- Hacer un crucero por la Antártida
- Hacer un crucero por el Caribe
- Hace mucho calor
- Hace mucho frío
- Ir a la playa con pantalones cortos y camiseta
- Ir a la playa con abrigo y guantes
- Visitar la Plaza de Armas
- Visitar la Pequeña Habana

Punta Arenas



Frases:

Miami



Frases:

B. Ahora, dramaticen un diálogo entre Néstor y Ofelia. Cada uno tiene que explicar las razones por las cuales prefiere ir a cada lugar. Utilicen comparativos y superlativos.

5 Debate presidencial En grupos de tres, representen un debate en el que dos de ustedes son candidatos/as presidenciales. La tercera persona es un(a) periodista que hace preguntas. Usen oraciones con comparativos y superlativos.

PUEDO hacer comparaciones.

Nota CULTURAL

Punta Arenas es una ciudad en la **Patagonia** chilena, la zona más austral (*southern*) de **Suramérica**. La arquitectura del centro de la ciudad es similar a la de algunas ciudades europeas, y sus calles son amplias y arboladas. Alrededor de la **Plaza de Armas** hay edificios de gobierno, mansiones y jardines poblados de inmensas araucarias (*Chilean pines*).

Síntesis

¡Luchemos unidos contra la corrupción!

Porque Temuco lo merece. . .
Vote por Marcelo Rojas para gobernador
Partido Conservador

Para que haya más trabajo en Temuco
Vote por Patricia Salazar para gobernar con decisión
Partido Liberal



Para una sociedad más justa
Antonio Morales es la solución.
Por un Temuco mejor. . .
Vote Partido Ecologista

Por un Temuco que progresa
Celeste Ortega es tu mejor opción.
Para encaminarnos a un futuro mejor
vota por el **Partido Avance Democrático**

1 **Entrevista** En la ciudad chilena de Temuco hay elecciones para elegir alcalde. Aquí tienen algunos carteles publicitarios de cuatro partidos políticos imaginarios. En parejas, seleccionen uno de ellos y escriban una entrevista al/a la candidato/a realizada por un(a) periodista local. Deben usar oraciones adverbiales con subjuntivo y las conjunciones que aprendieron en esta lección.

2 **Pedidos** Los políticos reciben muchos pedidos durante sus campañas electorales. En grupos pequeños, imaginen que tuvieron una audiencia con uno de los candidatos para alcalde. Describan cinco cosas que le pidieron. Deben usar el pretérito imperfecto del subjuntivo.

Modelo Le pedimos que bajara los impuestos.

3 **Sistema electoral** Usando oraciones con comparativos y superlativos, escriban su opinión sobre el sistema electoral. ¿Les gusta? ¿Creen que es justo? ¿Cambiarían algo? ¿Por qué? Después compartan con la clase sus opiniones en un debate abierto.

PUEDO opinar sobre el sistema electoral.

Preparación

Vocabulario de la lectura

derrocar to overthrow	el golpe de estado coup d'état
derrotar to defeat	la huelga strike
la ejecución execution	el informe report
ejercer (el poder) to exercise/exert (power)	la ley law
fortalecer to strengthen	el orgullo pride
el fracaso failure	el secuestro kidnapping
la fuerza force	la trampa trap

Vocabulario útil

encabezar to lead
el juicio trial
promulgar to enact (a law)
rescatado/a rescued
tener derecho a to have the right to

1 **Palabras** Elige la palabra de la lista que corresponde a cada descripción.

derrotar	informe
fortalecer	ley
fracaso	orgullo
fuerza	secuestro
huelga	trampa

- regla o norma
- poder, fortaleza, vigor
- acción de retener a una persona y no dejarla libre
- opuesto de éxito
- vencer, ganar
- exposición oral o texto que describe la situación de algo
- forma de protesta en la que se decide no trabajar
- hacer que algo o alguien sea más fuerte

2 **Contextos** Escribe cinco oraciones con palabras del vocabulario, diferentes de las utilizadas en la actividad 1.

3 **Los gobiernos** En parejas, contesten las preguntas y expliquen sus respuestas.

- ¿Qué formas de gobierno conocen?
- ¿En qué se diferencian las formas de gobierno que conocen?
- ¿Qué tipo de gobierno tiene su país?
- ¿De qué beneficios disfrutaban gracias al tipo de gobierno de su país? ¿Qué desventajas tiene?
- ¿Cómo participan en la vida política de su país?

Explora vhlcentral.com y mira el videoclip sobre Chile y la Operación Cóndor.



Chile: dictadura y democracia

El 11 de septiembre de 1973, Chile, considerado por décadas como uno de los países de mayor tradición democrática de Hispanoamérica, sufrió un golpe militar liderado por Augusto Pinochet. El golpe derrocó al presidente socialista Salvador Allende. El gobierno, que caía por la fuerza, había durado tan sólo tres años. Este breve período se había visto marcado por grandes dificultades económicas, huelgas y violencia en las calles. La oposición, con la ayuda de los servicios secretos estadounidenses, había impuesto grandes obstáculos a la economía chilena para desequilibrarla.

Esta crisis social e institucional culminó con el golpe de estado. Desde ese día, el general Augusto Pinochet ejerció el poder de forma dictatorial. La prioridad de su gobierno fue eliminar a la oposición tomando como primera medida la eliminación de todos los partidos políticos. Este objetivo no sólo se persiguió con las leyes, sino también de manera arbitraria, ya que se violaron sistemáticamente los derechos humanos. Miembros de partidos políticos y sindicatos fueron detenidos y llevados a centros preparados para la tortura. De muchos de ellos no se supo nunca nada; de otros, se tiene la certeza de que fueron ejecutados.

El gobierno militar estableció una política económica neoliberal que mejoró la economía chilena, redujo con éxito la inflación y aumentó la producción. Este éxito económico ha sido en muchas ocasiones la tarjeta de presentación de la dictadura de Pinochet. Sus críticos, sin embargo, afirman que estas medidas económicas aumentaron las desigualdades sociales porque privilegiaban a los más ricos.

Confiado en su victoria, el general se presentó como candidato presidencial en un plebiscito que él mismo propuso. Éste se celebró en 1988 y, para sorpresa de muchos, fue derrotado. Pinochet había

caído en su propia trampa y su fracaso abrió las puertas a elecciones libres al año siguiente, las primeras en casi veinte años. Augusto Pinochet salió del poder en 1990. A partir de esa fecha, Chile empezó el proceso de transición democrática.

Hoy, la sociedad chilena sigue dividida a la hora de juzgar los años de dictadura. Una parte de la población ve a Pinochet, quien murió el 10 de diciembre de 2006, como un cruel dictador que impuso un estado dictatorial manchado por la sangre de sus enemigos políticos. Otros ven en él a un héroe que intervino en la historia del país para salvarlo del comunismo. Hasta hace poco, todavía algunos negaban la existencia de los secuestros y las ejecuciones denunciados por los familiares de los desaparecidos. La búsqueda de pruebas y la publicación de informes han confirmado la ocurrencia de estos crímenes.

Uno de ellos, el informe Valech (conocido oficialmente como Informe de la Comisión Nacional sobre Prisión Política y Tortura), fue publicado el 29 de noviembre de 2004. Su misión era ofrecer un reconocimiento público y oficial de los abusos a los derechos humanos cometidos por el gobierno militar de Augusto Pinochet en Chile entre 1973 y 1990. El presidente chileno Ricardo Lagos, electo en el año 2000, formó una comisión para ello. Con el testimonio de más de treinta y cinco mil personas, se constataron los crímenes y se ofreció compensación económica y cobertura sanitaria a las víctimas de la represión militar.

En un día histórico de enero de 2005, el ejército chileno aceptó su responsabilidad institucional en los abusos del pasado. En palabras del expresidente Lagos, la mirada a la historia reciente ha servido para fortalecer la convivencia y la unidad de todos los chilenos, que ya pueden mirar con orgullo hacia un futuro mejor. ■

Fotos p. 226: izq. Salvador Allende; der. Augusto Pinochet

Análisis

1

Comprensión Contesta las preguntas con oraciones completas.

1. ¿Qué sucedió con el gobierno de Salvador Allende?
2. ¿Qué ocurrió con la economía chilena durante el gobierno de Allende?
3. ¿Qué tipo de gobierno estableció Pinochet?
4. ¿Qué prioridad tuvo el gobierno de Pinochet? ¿Cómo consiguió este objetivo?
5. ¿Qué ocurrió en el plebiscito de 1988? ¿Cuáles fueron las consecuencias?
6. ¿Qué piensan hoy los chilenos sobre el gobierno de Pinochet?
7. ¿Cuál fue el propósito del informe Valech?
8. ¿Qué ocurrió en enero de 2005?

2

Responsables En parejas, lean este fragmento con pasajes extraídos del artículo y contesten las preguntas.

Hoy, la sociedad chilena sigue dividida. Una parte de la población ve a Pinochet como un cruel dictador. Otros ven en él a un héroe. Hasta hace poco, todavía algunos negaban la existencia de secuestros y ejecuciones.

- ¿Recuerdan alguna situación de opinión dividida del público en su país? ¿Cuál?
- ¿Quiénes son/fueron los protagonistas?
- ¿Cuáles son/fueron las circunstancias?
- ¿En qué se parece/parecía la situación a lo descrito en el pasaje?
- ¿En qué se diferencia/diferenciaba?

3

Completar En parejas, completen las oraciones con sus opiniones.

1. Un buen líder es una persona que...
2. El gobierno de cada país debe garantizar...
3. El abuso de poder en el gobierno ocurre cuando...
4. El abuso de poder también ocurre en la vida cuando...
5. Las leyes y los derechos nos ayudan a...

4

El juicio En grupos de tres, elijan uno de los casos y preparen un pequeño juicio. Uno/a de ustedes hará el papel de juez(a) y los demás representarán las posturas opuestas para cada tema. El/La juez(a) hará preguntas y al final dará su veredicto.

- Licencias de conducir a los 15 años de edad
- No fumar en lugares públicos
- Conscripción (*draft*) en tiempos de guerra

PUEDO hablar sobre la política.

Preparación

Sobre la autora

Isa Bornemann (1952–2013) fue una escritora argentina cuyos numerosos libros para niños acompañaron a muchas generaciones de lectores en Argentina y América Latina desde la década de 1970. Fue una políglota que dominó lenguas modernas y muertas. Se graduó de Profesora en Letras en la Universidad de Buenos Aires, ciudad donde vivió y enseñó durante toda su vida. Escribió cuentos, novelas, poemas, canciones y obras de teatro que le valieron premios dentro y fuera del país. Entre sus colecciones de cuentos más celebrados se encuentran *¡Socorro!* (cuentos de terror, de 1988), *La edad del pavo* (humorísticos, de 1990), *El espejo distraído* (fantásticos, de 1971) y *Un elefante ocupa mucho espacio* (1975), en el que está incluido “Caso Gaspar”.

Vocabulario de la lectura

a fin de <i>in order to</i>	el feriado <i>holiday</i>
antojarse <i>to feel like</i>	el mantel <i>tablecloth</i>
aturdir <i>to stun</i>	la suela <i>sole</i>
boquiabierto/a <i>open-mouthed; astounded</i>	el timbre <i>doorbell</i>
la destreza <i>skill</i>	la vereda <i>sidewalk (Arg.)</i>
el empeño <i>effort; determination</i>	

Vocabulario útil

la cadena de mando <i>chain of command</i>
detener <i>to arrest</i>
excéntrico/a <i>eccentric</i>
el/la incomformista <i>nonconformist</i>

1

Vocabulario Completa las oraciones con palabras del vocabulario.

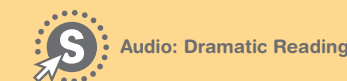
1. Aprendió a tejer la semana pasada, pero ya lo hace con una _____ admirable.
2. ¡Cuidado! ¡Sube ya mismo a la _____, que ese camión viene muy rápido!
3. Suena el _____. ¿Quién será?
4. ¡Qué suerte que mis botas tienen una _____ gruesa! Mira el clavo (*nail*) que pisé.
5. Si pones _____ y no dejas de intentarlo, lo lograrás.
6. _____ convencerla, usó todo tipo de argumentos.

2

Rutinas En parejas, contesten las preguntas.

1. ¿Qué ventajas y desventajas tienen las rutinas?
2. ¿Qué tipo de personas o personalidades prefieren las rutinas?
3. ¿Se esfuerzan ustedes por romper la rutina cada tanto? ¿Por qué? ¿Cómo?
4. ¿Qué profesiones les parecen rutinarias? ¿Por qué?
5. ¿Qué opinan de los pasatiempos? ¿Tienen algunos? ¿Por qué hay personas que tienen pasatiempos y otras no?





Caso Gaspar

ELSA BORNEMANN

on his back

A burrido de recorrer la ciudad con su valija a cuestas^o para vender —por lo menos— doce manteles diarios, harto de gastar suelas, cansado de usar los pies, Gaspar decidió caminar sobre las manos. Desde ese momento, todos los feriados del mes se los pasó encerrado en el altillo de su casa, practicando posturas frente al espejo. Al principio, le costó bastante esfuerzo mantenerse en equilibrio con las piernas para arriba, pero al cabo de reiteradas pruebas el buen muchacho logró marchar del revés con asombrosa habilidad. Una vez conseguido esto, dedicó todo su empeño para desplazarse^o sosteniendo la valija con cualquiera de sus pies descalzos^o. Pronto pudo hacerlo y su destreza lo alentó^o.

to move

barefoot

encouraged

—¡Desde hoy, basta de zapatos! ¡Saldré a vender mis manteles caminando sobre las manos! —exclamó Gaspar una mañana, mientras desayunaba. Y —dicho y hecho— se dispuso a iniciar esa jornada de trabajo andando sobre las manos.

Su vecina barría la vereda cuando lo vio salir. Gaspar la saludó al pasar, quitándose caballerosamente la galera^o: —Buenos días, doña Ramona. ¿Qué tal los canarios?

Pero como la señora permaneció boquiabierta, el muchacho volvió a colocarse la galera y dobló la esquina. Para no fatigarse, colgaba un rato de su pie izquierdo y otro del derecho la valija con los manteles, mientras hacía complicadas contorsiones a fin de alcanzar los timbres de las casas sin ponerse de pie.

20

25

top hat

30

35

got ready

Lamentablemente, a pesar de su entusiasmo, esa mañana no vendió ni siquiera un mantel. ¡Ninguna persona confiaba en ese vendedor domiciliario que se presentaba caminando sobre las manos!

—Me rechazan porque soy el primero que se atreve a cambiar la costumbre de marchar sobre las piernas... Si supieran qué distinto se ve el mundo de esta manera, me imitarían...Paciencia... Ya impondré la moda de caminar sobre las manos... —pensó Gaspar, y se aprestó^o a cruzar una amplia avenida.

—Me rechazan porque soy el primero que se atreve a cambiar la costumbre de marchar sobre las piernas...

Nunca lo hubiera hecho: ya era el mediodía... los autos circulaban casi pegados unos contra otros. Cientos de personas transitaban apuradas de aquí para allá.

—¡Cuidado! ¡Un loco suelto! —gritaron a coro al ver a Gaspar. El muchacho las escuchó divertido y siguió atravesando la avenida sobre sus manos, lo más campante^o.

cool as a cucumber

—¿Loco yo? Bah, opiniones...

crowded together

Pero la gente se aglomeró^o de inmediato a su alrededor y los vehículos lo aturdieron con sus bocinazos, tratando de deshacer el atascamiento^o que había provocado con su singular manera de caminar. En un instante, tres vigilantes^o lo rodearon.

gridlock

police officers (Arg.)

—Está detenido —aseguró uno de ellos, tomándolo de las rodillas, mientras los otros dos se comunicaban por radioteléfono con el Departamento Central de Policía.

70

¡Pobre Gaspar! Un camión celular lo condujo a la comisaría más próxima, y allí fue interrogado por innumerables policías:

—¿Por qué camina con las manos? ¡Es muy sospechoso! ¿Qué oculta en esos guantes? ¡Confiese! ¡Hable!

Ese día, los ladrones de la ciudad asaltaron los bancos con absoluta tranquilidad: toda la policía estaba ocupadísima con el “Caso Gaspar—sujeto sospechoso que marcha sobre las manos”.

A pesar de que no sabía qué hacer para salir de esa difícil situación, el muchacho mantenía la calma y —¡sorprendente!— continuaba haciendo equilibrio sobre sus manos ante la furiosa mirada de tantos vigilantes. Finalmente se le ocurrió preguntar:

—¿Está prohibido caminar sobre las manos?

El jefe de policía tragó saliva y le repitió la pregunta al comisario número 1, el comisario número 1 se la transmitió al número 2, el número 2 al número 3, el número 3 al número 4... En un momento, todo el Departamento Central de Policía se preguntaba: ¿Está PROHIBIDO CAMINAR SOBRE LAS MANOS? Y por más que buscaron en pilas de libros durante varias horas, esa prohibición no apareció. No, señor. ¡No existía ninguna ley que prohibiera marchar sobre las manos ni tampoco otra que obligara a usar exclusivamente los pies!

Así fue como Gaspar recobró la libertad de hacer lo que se le antojara, siempre que no molestara a los demás con su conducta. Radiante, volvió a salir a la calle andando sobre las manos. Y por la calle debe encontrarse en este momento, con sus guantes, su galera y su valija, ofreciendo manteles a domicilio... ¡Y caminando sobre las manos! ■

75

80

85

90

95

100

105

110



Análisis

1

Comprensión Indica si estas oraciones son ciertas o falsas. Corrige las falsas.

- Gaspar vende manteles a domicilio.
- Gaspar practica cómo caminar sobre las manos para vender más manteles.
- Cuando Gaspar sale a vender caminando sobre las manos, tiene mucho éxito.
- Gaspar cree que con el tiempo va a imponer la moda de caminar sobre las manos.
- Como Gaspar produce un atascamiento, tres vigilantes lo detienen.
- Gaspar tiene miedo al ver a los policías y se pone de pie.
- La ley prohíbe caminar sobre las manos, pero dejan libre a Gaspar luego de explicárselo.
- Gaspar vuelve a salir a vender manteles caminando sobre las manos, feliz y optimista.

2

Interpretar Contesta estas preguntas.

- ¿Por qué Gaspar quiere andar sobre las manos?
- ¿Cómo lleva la valija con los manteles que quiere vender?
- ¿Por qué cree Gaspar que la gente lo va a imitar?
- ¿Qué piensa la gente cuando lo ve cruzar la avenida caminando sobre las manos?
- ¿Qué le piden los policías que “confiese”?
- ¿Qué pasa mientras la policía se ocupa de investigar el caso Gaspar?
- ¿Qué problema tiene el Departamento Central de Policía con el caso Gaspar?
- ¿Qué hace Gaspar al recuperar su libertad?

3

Caos y control En parejas, escriban una lista con al menos cuatro funciones que debe cumplir la policía. Luego, comenten si la policía cumple con ellas en este cuento y por qué.

4

Escribir Imagina que han pasado diez años y que Gaspar tenía razón: con el tiempo se puso de moda caminar sobre las manos en su ciudad. Tú eres historiador/a y vas a escribir un artículo académico que explique el origen y el éxito de esta costumbre. Usa la información del texto y supléntala con tu imaginación.

Plan de redacción

Escribir un artículo académico

- Origen** Explica el origen de esta costumbre y las primeras reacciones.
- Seguidores** Imagina cómo se puso de moda y evolucionó esta costumbre.
- Filosofía** Al final de tu artículo, piensa en esta pregunta: ¿Qué efecto ha tenido que tantas personas vean el mundo al revés?
- Público** Piensa en los lectores de tu artículo académico. ¿Qué nivel de formalidad debe tener tu artículo? Revisalo.

PUEDO comentar el rol de la policía.

Creencias e ideologías

Las leyes y los derechos

los derechos humanos *human rights*
la (des)igualdad *(in)equality*
el/la juez(a) *judge*
la (in)justicia *(in)justice*
la libertad *freedom*
la lucha *struggle, fight*
el tribunal *court*
abusar *to abuse*
aprobar (o:ue) una ley *to pass a law*
convocar *to summon*
defender (e:ie) *to defend*
derogar *to abolish, to repeal*
encarcelar *to imprison*
juzgar *to judge*

analfabeto/a *illiterate*
(des)igual *(un)equal*
(in)justo/a *(un)fair*
oprimido/a *oppressed*

La política

el abuso *abuse*
la armada *navy*
la bandera *flag*
la creencia *belief*
la crueldad *cruelty*
la democracia *democracy*
la dictadura *dictatorship*
el ejército *army*
el gobierno *government*
la guerra (civil) *(civil) war*
el partido político *political party*
la paz *peace*
el poder *power*
la política *politics*
las relaciones exteriores *foreign relations*
la victoria *victory*

dedicarse a *to devote oneself to*
elegir (e:i) *to elect*
ganar/perder (e:ie) las elecciones
to win/lose an election
gobernar (e:ie) *to govern*
influir *to influence*
votar *to vote*

conservador(a) *conservative*
liberal *liberal*
pacífico/a *peaceful*
pacifista *pacifist*

La gente

el/la abogado/a *lawyer*
el/la activista *activist*
el/la ladrón/ladrona *thief*
el/la manifestante *demonstrator*
el/la político/a *politician*
el/la presidente/a *president*
el/la terrorista *terrorist*
la víctima *victim*

La seguridad y la amenaza

la amenaza *threat*
el arma (f.) *weapon*
el escándalo *scandal*
la (in)seguridad *(in)security; (lack of) safety*
el temor *fear*
el terrorismo *terrorism*
la violencia *violence*
chantajear *to blackmail*
destrazar *to destroy, to ruin*
espiar *to spy*
huir *to flee*
pelear *to fight, to quarrel*
secuestrar *to kidnap, to hijack*

Cortometraje

el asiento *seat*
el colectivo *bus (Arg.)*
la justeza *fairness*
el pasillo *aisle*
la suerte *luck*

ceder *to give up; to yield*
chorear *to rob (Arg.)*
estar de pie *to stand*
indemnizar *to compensate*
manosear *to grope*
marearse *to get carsick/seasick*
perjudicar *to harm*
plantear *to propose, to suggest*

afortunado/a *lucky*

discapitado/a *disabled*
equitativo/a *equitable; fair*
parado/a *on one's feet*
raro/a *strange*

Cultura

la ejecución *execution*
el fracaso *failure*
la fuerza *force*
el golpe de estado *coup d'état*
la huelga *strike*
el informe *report*
el juicio *trial*
la ley *law*
el orgullo *pride*
el secuestro *kidnapping*
la trampa *trap*

derrocar *to overthrow*
derrotar *to defeat*
ejercer (el poder) *to exercise/ exert (power)*
encabezar *to lead*
fortalecer *to strengthen*
promulgar *to enact (a law)*
tener derecho a *to have the right to*
rescatado/a *rescued*

Literatura

la cadena de mando *chain of command*
la destreza *skill*
el empeño *effort; determination*
el feriado *holiday*
el/la incomformista *nonconformist*
el mantel *tablecloth*
la suela *sole*
el timbre *doorbell*
la vereda *sidewalk (Arg.)*

antojarse *to feel like*
aturdir *to stun*
detener *to arrest*

boquiabierto/a *open-mouthed; astounded*
excéntrico/a *eccentric*

a fin de *in order to*

Objetivos comunicativos: Repaso

PUEDO hablar sobre la política.

- Describe la política y el gobierno de tu país, estado o pueblo/ciudad.

PUEDO conversar sobre las situaciones políticas en el futuro.

- Haz cinco predicciones políticas. Usa conjunciones con el subjuntivo.

PUEDO hacer comparaciones.

- Escribe cinco oraciones con comparativos y superlativos que comparen gobiernos, partidos políticos y/o políticos.

PUEDO investigar la cultura chilena.

- Describe algo que aprendiste sobre Chile en esta lección.